



public

Compact Performance

Type 459, 462, 450, 460

disclosure cat.:	I	proofread:	LH	published date:	09/13/17	effect. date:	09/17
author:	Niehus	released by:	KUW	replaces:	initial	status:	Published
resp. depart.:	IE	date of release:	09/06/17	revision No.:	2		
doc. type:	LGS	change rep. No.:	NA	retention period:	10y.		

 Global Standard	LESER Global Standard Demontageanleitung Type 459, 462, 450, 460	LGS 4107
		Page 2/23

Inhalt

1	Zweck.....	2
2	Geltungsbereich	3
3	Haftungsausschluss	3
4	Qualifiziertes Montagepersonal	3
5	Allgemeine Hinweise	3
6	Gesamtdarstellung	4
7	Demontage der Compact Performance Serie.....	5
7.1	Demontage des Nahrungsinitiators in H4-Anlufung.....	5
7.2	Demontage von Kappe / Anlufung.....	6
7.2.1	Demontage der Kappe H2	6
7.2.2	Demontage der Anlufung H3.....	7
7.2.3	Demontage der Anlufung H4.....	10
7.3	Austrittsdemontage	11
7.3.1	Demontage von Austrittsflansch (konisches Gewinde - NPT).....	11
7.3.2	Demontage von Austrittsflansch (zylindrisches Gewinde).....	12
7.4	Federhaubendemontage.....	13
7.4.1	Demontage der Federhaube (ohne Edelstahl Faltenbalg)	13
7.4.2	Demontage der Federhaube (mit Edelstahl-Faltenbalg)	14
7.5	Entfernen der Spindel/Teller-Baugruppe	14
7.5.1	Entnehmen der Baugruppe (mit Elastomer-Faltenbalg)	14
7.5.2	Entnehmen der Baugruppe (mit Edelstahl-Faltenbalg)	15
7.5.3	Entnehmen der Baugruppe (ohne Faltenbalg)	16
7.6	Demontage Spindel/Teller-Baugruppe	17
7.6.1	Demontage Spindel/Teller-Baugruppe (ohne Faltenbalg)	17
7.6.2	Demontage Spindel/Teller-Baugruppe (mit Edelstahl-Faltenbalg)	18
7.6.3	Demontage Spindel/Teller-Baugruppe (mit Elastomer-Faltenbalg)	19
7.7	Demontage Teller-Baugruppe (mit Sprengring)	20
7.8	Demontage des Eintrittskorpers	21
7.8.1	Eintrittskorperdemontage fur Flanschanschluss.....	21
7.8.2	Eintrittskorperdemontage fur Gewindeanschluss	22
7.9	Druckschraubendemontage	23

public

1 Zweck

Dieser LESER Global Standard (LGS) ist eine Demontagedokumentation fur verschiedene Montagefalle bei LESER Sicherheitsventilen der Baureihe Compact Performance. Es werden Arbeitsschritte und Werkzeuge aufgefuhrt.

disclosure cat.:	I	proofread:	LH	published date:	09/13/17	effect. date:	09/17
author:	Niehus	released by:	KUW	replaces:	initial	status:	Published
resp. depart.:	IE	date of release:	09/06/17	revision No.:	2		
doc. type:	LGS	change rep. No.:	NA	retention period:	10y.		

2 Geltungsbereich

Dieses Dokument ist zum Demontieren eines Compact Performance Sicherheitsventils in Vertretungen und Tochterunternehmen der LESER GmbH & Co. KG anzuwenden.

3 Haftungsausschluss

LESER betreibt einen großen Aufwand um eine aktuelle und richtige Dokumentation zur Verfügung zu stellen. Dennoch gibt die LESER GmbH & Co. KG keine Garantie, dass die vorliegenden Handlungsempfehlungen ausnahmslos richtig und fehlerfrei sind. Das Dokument ist ausschließlich für die genannte Type anzuwenden. Die LESER GmbH & Co. KG lehnt die Übernahme jeglicher Haftung sowie Verantwortung für Fehlerfreiheit und Vollständigkeit der Inhalte ab.

Die LESER GmbH & Co. KG behält sich das Recht vor Informationen, die in diesem Dokument über die Produkte der LESER GmbH & Co. KG enthalten und für die LESER Tochtergesellschaften bestimmt sind, jeder Zeit und ohne vorherige Ankündigung abzuändern.

Die LESER GmbH & Co. KG steht dem Anwender dieses Dokuments zur Bereitstellung weiterer Informationen zur Verfügung.

4 Qualifiziertes Montagepersonal

Die Demontage von LESER Sicherheitsventilen darf ausschließlich durch geschultes bzw. qualifiziertes Montagepersonal vorgenommen werden. Die Qualifikationen sind durch entsprechende Schulungsmaßnahmen zu erlangen.

5 Allgemeine Hinweise



- Während der kompletten Demontage sind Handschuhe zu tragen.

disclosure cat.:	I	proofread:	LH	published date:	09/13/17	effect. date:	09/17
author:	Niehus	released by:	KUW	replaces:	initial	status:	Published
resp. depart.:	IE	date of release:	09/06/17	revision No.:	2		
doc. type:	LGS	change rep. No.:	NA	retention period:	10y.		

6 Gesamtdarstellung

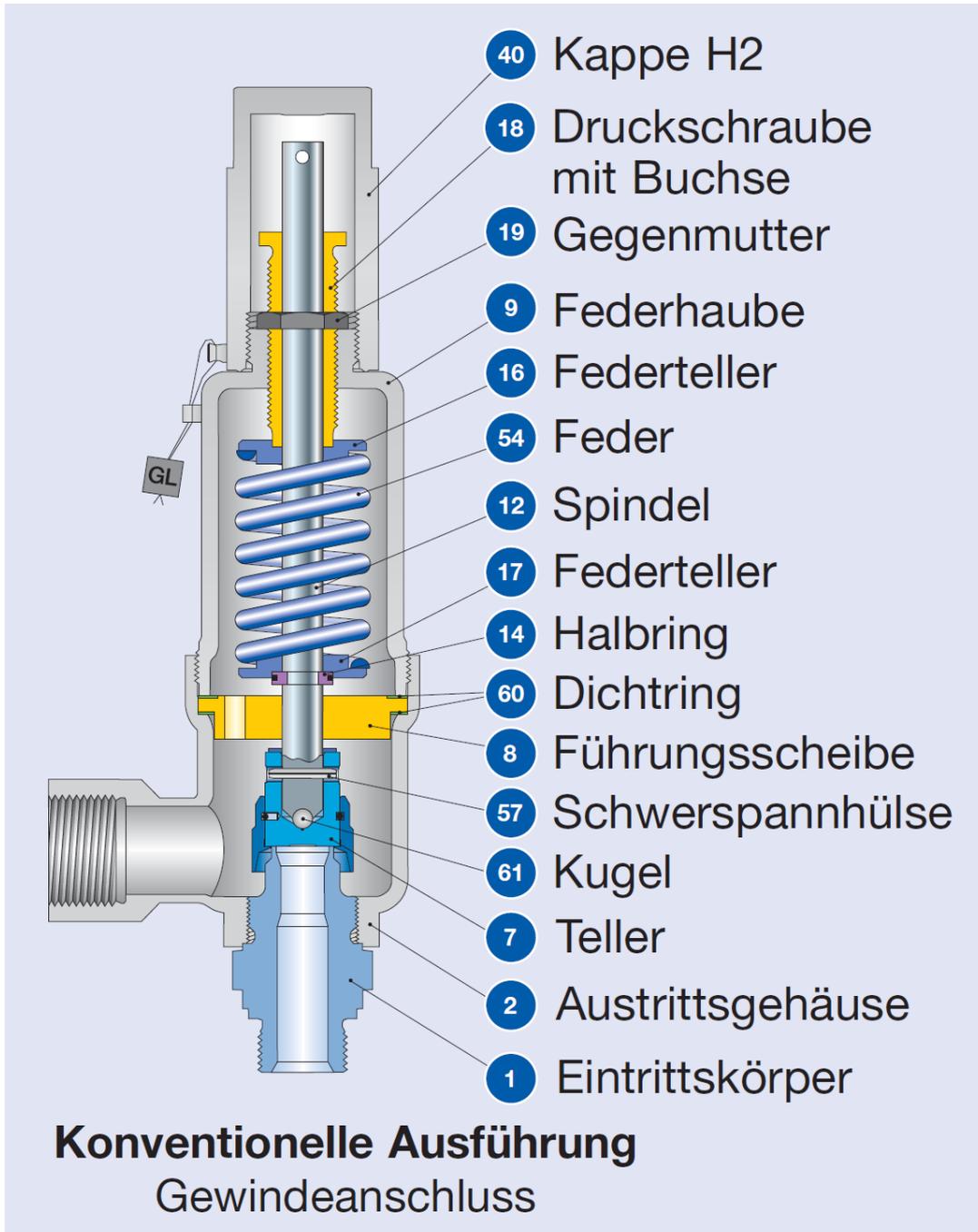


Abbildung 6.1-1

public

disclosure cat.:	I	proofread:	LH	published date:	09/13/17	effect. date:	09/17
author:	Niehus	released by:	KUW	replaces:	initial	status:	Published
resp. depart.:	IE	date of release:	09/06/17	revision No.:	2		
doc. type:	LGS	change rep. No.:	NA	retention period:	10y.		

7 Demontage der Compact Performance Serie

7.1 Demontage des Näherungsinitiators in H4-Anlüftung

Abbildungen	Beschreibung	Hilfsmittel / Werkzeug
 <p>Abbildung 7.1-1</p>	<p>Kontermutter lösen.</p>	
 <p>Abbildung 7.1-2</p>	<p>2. Mutter lösen und den Näherungsinitiator ganz herausschrauben.</p>	

public

disclosure cat.:	I	proofread:	LH	published date:	09/13/17	effect. date:	09/17
author:	Niehus	released by:	KUW	replaces:	initial	status:	Published
resp. depart.:	IE	date of release:	09/06/17	revision No.:	2		
doc. type:	LGS	change rep. No.:	NA	retention period:	10y.		

7.2 Demontage von Kappe / Anlüftung

7.2.1 Demontage der Kappe H2

Abbildungen	Beschreibung	Hilfsmittel / Werkzeug
 <p data-bbox="188 965 411 994">Abbildung 7.2.1-1</p>	<p data-bbox="691 510 1094 544">Kappe lösen und abschrauben</p>	<p data-bbox="1150 510 1358 544">Gabelschlüssel</p>

public

disclosure cat.:	I	proofread:	LH	published date:	09/13/17	effect. date:	09/17
author:	Niehus	released by:	KUW	replaces:	initial	status:	Published
resp. depart.:	IE	date of release:	09/06/17	revision No.:	2		
doc. type:	LGS	change rep. No.:	NA	retention period:	10y.		

 Global Standard	LESER Global Standard Demontageanleitung Type 459, 462, 450, 460	LGS 4107
		Page 7/23

7.2.2 Demontage der Anlüftung H3

Abbildungen	Beschreibung	Hilfsmittel / Werkzeug
-------------	--------------	------------------------

public

disclosure cat.:	I	proofread:	LH	published date:	09/13/17	effect. date:	09/17
author:	Niehus	released by:	KUW	replaces:	initial	status:	Published
resp. depart.:	IE	date of release:	09/06/17	revision No.:	2		
doc. type:	LGS	change rep. No.:	NA	retention period:	10y.		



Abbildung 7.2.2-1

Sicherungsscheiben beidseitig entfernen, Luftwelle herausziehen.



Abbildung 7.2.2-2

Lüftehebel herausziehen.



Abbildung 7.2.2-3

Arretierungsschraube lösen und herausdrehen, Kunststoffkugel entfernen.

public

disclosure cat.:	I	proofread:	LH	published date:	09/13/17	effect. date:	09/17
author:	Niehus	released by:	KUW	replaces:	initial	status:	Published
resp. depart.:	IE	date of release:	09/06/17	revision No.:	2		
doc. type:	LGS	change rep. No.:	NA	retention period:	10y.		

Abbildungen	Beschreibung	Hilfsmittel / Werkzeug
 <p>Abbildung 7.2.2-4</p>	<p>Einzelteile der Anlüftung H3</p>	
 <p>Abbildung 7.2.2-5</p>	<p>Sprengring und Zylinderstift aus der Kupplung entfernen und von der Spindel ziehen.</p>	
 <p>Abbildung 7.2.2-6</p>	<p>Kupplung, Sprengring und Zylinderstift</p>	

public

disclosure cat.:	I	proofread:	LH	published date:	09/13/17	effect. date:	09/17
author:	Niehus	released by:	KUW	replaces:	initial	status:	Published
resp. depart.:	IE	date of release:	09/06/17	revision No.:	2		
doc. type:	LGS	change rep. No.:	NA	retention period:	10y.		

7.2.3 Demontage der Anlüftung H4

Abbildungen	Beschreibung	Hilfsmittel / Werkzeug
 <p>Abbildung 7.2.3-1</p>	<p>Anlüftung abschrauben Distanzringe entfernen.</p>	
 <p>Abbildung 7.2.3-2</p>	<p>Sprengring und Zylinderstift aus der Kupplung entfernen und von der Spindel ziehen.</p>	
 <p>Abbildung 7.2.3-3</p>	<p>Kupplung, Sprengring und Zylinderstift</p>	

public

disclosure cat.:	I	proofread:	LH	published date:	09/13/17	effect. date:	09/17
author:	Niehus	released by:	KUW	replaces:	initial	status:	Published
resp. depart.:	IE	date of release:	09/06/17	revision No.:	2		
doc. type:	LGS	change rep. No.:	NA	retention period:	10y.		

7.3 Austrittsdemontage

7.3.1 Demontage von Austrittsflansch (konisches Gewinde - NPT)

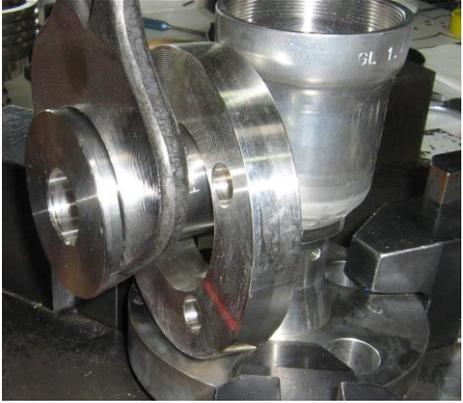
Abbildungen	Beschreibung	Hilfsmittel / Werkzeug
 <p>Abbildung 7.3.1-1</p>	<p>Flansch über den Austritt des Gehäuses legen, Austrittsadapter aus dem Austrittsgehäuse schrauben.</p>	<p>Gabelschlüssel</p>
 <p>Abbildung 7.3.1-2</p>	<p>Dichtungsband vom Gewinde des Austrittsadapters wickeln.</p>	

public

disclosure cat.:	I	proofread:	LH	published date:	09/13/17	effect. date:	09/17
author:	Niehus	released by:	KUW	replaces:	initial	status:	Published
resp. depart.:	IE	date of release:	09/06/17	revision No.:	2		
doc. type:	LGS	change rep. No.:	NA	retention period:	10y.		

 Global Standard	LESER Global Standard Demontageanleitung Type 459, 462, 450, 460	LGS 4107
		Page 12/23

7.3.2 Demontage von Austrittsflansch (zylindrisches Gewinde)

Abbildungen	Beschreibung	Hilfsmittel / Werkzeug
 <p>Abbildung 7.3.2-1</p>	Flansch über den Austritt des Gehäuses legen. Austrittsadapter aus dem Austrittsgehäuse schrauben.	Gabelschlüssel

public

disclosure cat.:	I	proofread:	LH	published date:	09/13/17	effect. date:	09/17
author:	Niehus	released by:	KUW	replaces:	initial	status:	Published
resp. depart.:	IE	date of release:	09/06/17	revision No.:	2		
doc. type:	LGS	change rep. No.:	NA	retention period:	10y.		

7.4 Federhaubendemontage

7.4.1 Demontage der Federhaube (ohne Edelstahl Faltenbalg)

Abbildungen	Beschreibung	Hilfsmittel / Werkzeug
 <p>Abbildung 7.4.1-1</p>	<p>Spindel/Teller gegen Mitdrehen sichern.</p>	<p>Splinttreiber</p>
 <p>Abbildung 7.4.1-2</p>	<p>Federhaube losschrauben und abnehmen.</p>	<p>Gabelschlüssel</p>

public

disclosure cat.:	I	proofread:	LH	published date:	09/13/17	effect. date:	09/17
author:	Niehus	released by:	KUW	replaces:	initial	status:	Published
resp. depart.:	IE	date of release:	09/06/17	revision No.:	2		
doc. type:	LGS	change rep. No.:	NA	retention period:	10y.		

 Global Standard	LESER Global Standard Demontageanleitung Type 459, 462, 450, 460	LGS 4107
		Page 14/23

7.4.2 Demontage der Federhaube (mit Edelstahl-Faltenbalg)

Abbildungen	Beschreibung	Hilfsmittel / Werkzeug
 <p>Abbildung 7.4.2-1</p>	Spindel/Teller gegen Mitdrehen sichern. Federhaube losschrauben und abnehmen.	Gabelschlüssel Splinttreiber

7.5 Entfernen der Spindel/Teller-Baugruppe

7.5.1 Entnehmen der Baugruppe (mit Elastomer-Faltenbalg)

Abbildungen	Beschreibung	Hilfsmittel / Werkzeug
 <p>Abbildung 7.5.1-1</p>	Baugruppe vorsichtig aus dem Austrittsgehäuse ziehen, damit die Dichtflächen an Teller und Eintrittskörper nicht beschädigt werden. Oberen Federteller, Feder, und unteren Federteller nacheinander von der Spindel ziehen.	

public

disclosure cat.:	I	proofread:	LH	published date:	09/13/17	effect. date:	09/17
author:	Niehus	released by:	KUW	replaces:	initial	status:	Published
resp. depart.:	IE	date of release:	09/06/17	revision No.:	2		
doc. type:	LGS	change rep. No.:	NA	retention period:	10y.		

7.5.2 Entnehmen der Baugruppe (mit Edelstahl-Faltenbalg)

Abbildungen	Beschreibung	Hilfsmittel / Werkzeug
 <p>Abbildung 7.5.2-1</p>	<p>Oberen Federteller, Feder und unteren Federteller nacheinander von der Spindel ziehen.</p>	
 <p>Abbildung 7.5.2-2</p>	<p>Haubenverlängerung mit Hakenschlüssel lösen und abnehmen.</p>	<p>Hakenschlüssel</p>

public

disclosure cat.:	I	proofread:	LH	published date:	09/13/17	effect. date:	09/17
author:	Niehus	released by:	KUW	replaces:	initial	status:	Published
resp. depart.:	IE	date of release:	09/06/17	revision No.:	2		
doc. type:	LGS	change rep. No.:	NA	retention period:	10y.		

7.5.3 Entnehmen der Baugruppe (ohne Faltenbalg)

Abbildungen	Beschreibung	Hilfsmittel / Werkzeug
 <p>Abbildung 7.5.3-1</p>	<p>Baugruppe vorsichtig aus dem Austrittsgehäuse ziehen, damit die Dichtflächen an Teller und Eintrittskörper nicht beschädigt werden</p>	

public

disclosure cat.:	I	proofread:	LH	published date:	09/13/17	effect. date:	09/17
author:	Niehus	released by:	KUW	replaces:	initial	status:	Published
resp. depart.:	IE	date of release:	09/06/17	revision No.:	2		
doc. type:	LGS	change rep. No.:	NA	retention period:	10y.		

7.6 Demontage Spindel/Teller-Baugruppe

7.6.1 Demontage Spindel/Teller-Baugruppe (ohne Faltenbalg)

Abbildungen	Beschreibung	Hilfsmittel / Werkzeug
 <p>Abbildung 7.6.1-1</p>	<p>Oberen Federteller, Feder und unteren Federteller nacheinander von der Spindel ziehen.</p>	
 <p>Abbildung 7.6.1-2</p>	<p>Sprengring und Halbringe entfernen.</p>	
 <p>Abbildung 7.6.1-3</p>	<p>Führungsscheibe von der Spindel ziehen.</p>	
 <p>Abbildung 7.6.1-4</p>	<p>Schwerspannhülse mit dem Splinttreiber aus der Spindel treiben, Teller von der Spindel ziehen.</p>	<p>Splinttreiber</p>

public

disclosure cat.:	I	proofread:	LH	published date:	09/13/17	effect. date:	09/17
author:	Niehus	released by:	KUW	replaces:	initial	status:	Published
resp. depart.:	IE	date of release:	09/06/17	revision No.:	2		
doc. type:	LGS	change rep. No.:	NA	retention period:	10y.		

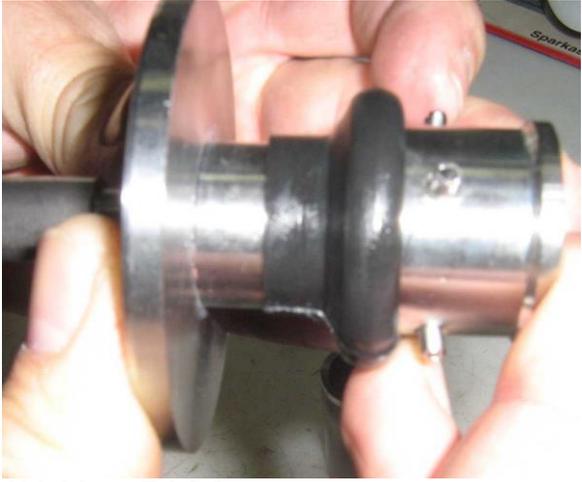
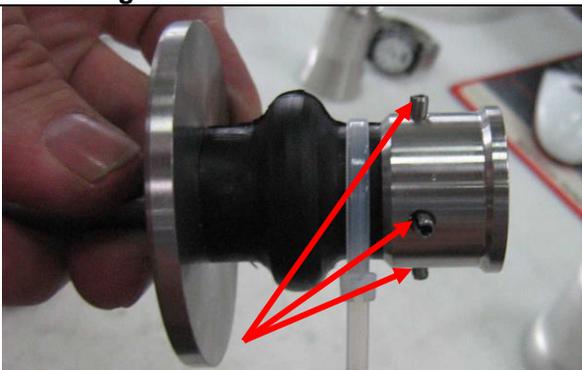
7.6.2 Demontage Spindel/Teller-Baugruppe (mit Edelstahl-Faltenbalg)

Abbildungen	Beschreibung	Hilfsmittel / Werkzeug
 <p>Abbildung 7.6.2-1</p>	<p>Schwerspannhülse mit dem Splinttreiber aus der Spindel treiben, Teller von der Spindel ziehen.</p>	<p>Splinttreiber</p>
 <p>Abbildung 7.6.2-2</p>	<p>Spindel mit Faltenbalg aus der Kühlzone ziehen.</p>	
 <p>Abbildung 7.6.2-3</p>	<p>Sprengring und Halbringe entfernen. Faltenbalg und Spindel lassen sich nicht voneinander trennen, da verklebt!</p>	

public

disclosure cat.:	I	proofread:	LH	published date:	09/13/17	effect. date:	09/17
author:	Niehus	released by:	KUW	replaces:	initial	status:	Published
resp. depart.:	IE	date of release:	09/06/17	revision No.:	2		
doc. type:	LGS	change rep. No.:	NA	retention period:	10y.		

7.6.3 Demontage Spindel/Teller-Baugruppe (mit Elastomer-Faltenbalg)

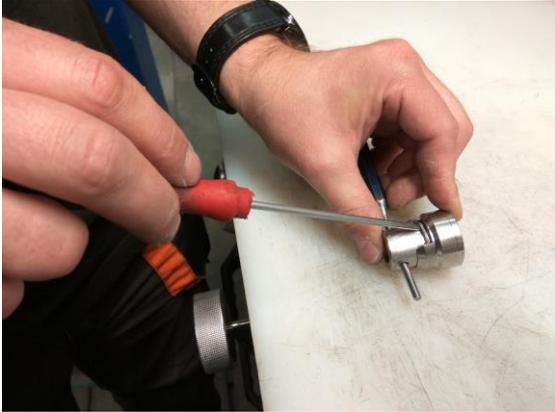
Abbildungen	Beschreibung	Hilfsmittel / Werkzeug
 <p>Abbildung 7.6.3-1</p>	<p>Kabelbinder durchtrennen</p>	
 <p>Abbildung 7.6.3-2</p>	<p>Elastomer-Faltenbalg vom Teller und von der Führungsscheibe ziehen, Faltenbalg und Führungsscheibe von der Spindel ziehen.</p>	
 <p>Abbildung 7.6.3-3</p>	<p>Die 4 Schwerspannhülsen herausziehen und den Teller abnehmen.</p>	

public

disclosure cat.:	I	proofread:	LH	published date:	09/13/17	effect. date:	09/17
author:	Niehus	released by:	KUW	replaces:	initial	status:	Published
resp. depart.:	IE	date of release:	09/06/17	revision No.:	2		
doc. type:	LGS	change rep. No.:	NA	retention period:	10y.		

Global Standard	LESER Global Standard	LGS 4107
	Demontageanleitung Type 459, 462, 450, 460	Page 20/23

7.7 Demontage Teller-Baugruppe (mit Sprenging)

Abbildung	Beschreibung	Hilfsmittel / Werkzeug
 <p>Abbildung 6.7.5-1</p>	<p>Das Ende vom Sprenging/ Sicherungsring aus der Nut mit Schraubenzieher raus ziehen.</p>	<p>Schraubenzieher</p>
 <p>Abbildung 6.7.5-2</p>	<p>Hubglocke mit Hakenschlüssel im Uhrzeigersinn drehen, damit der Sprenging/ Sicherungsring raus kommt und die Tellerbaugruppe demontiert ist.</p> <p>!!!Achtung!!! Die Wiederverwendung eines bereits montierten Sprengings ist nicht zulässig.</p>	<p>Hakenschlüssel</p>

public

disclosure cat.:	I	proofread:	LH	published date:	09/13/17	effect. date:	09/17
author:	Niehus	released by:	KUW	replaces:	initial	status:	Published
resp. depart.:	IE	date of release:	09/06/17	revision No.:	2		
doc. type:	LGS	change rep. No.:	NA	retention period:	10y.		

7.8 Demontage des Eintrittskörpers

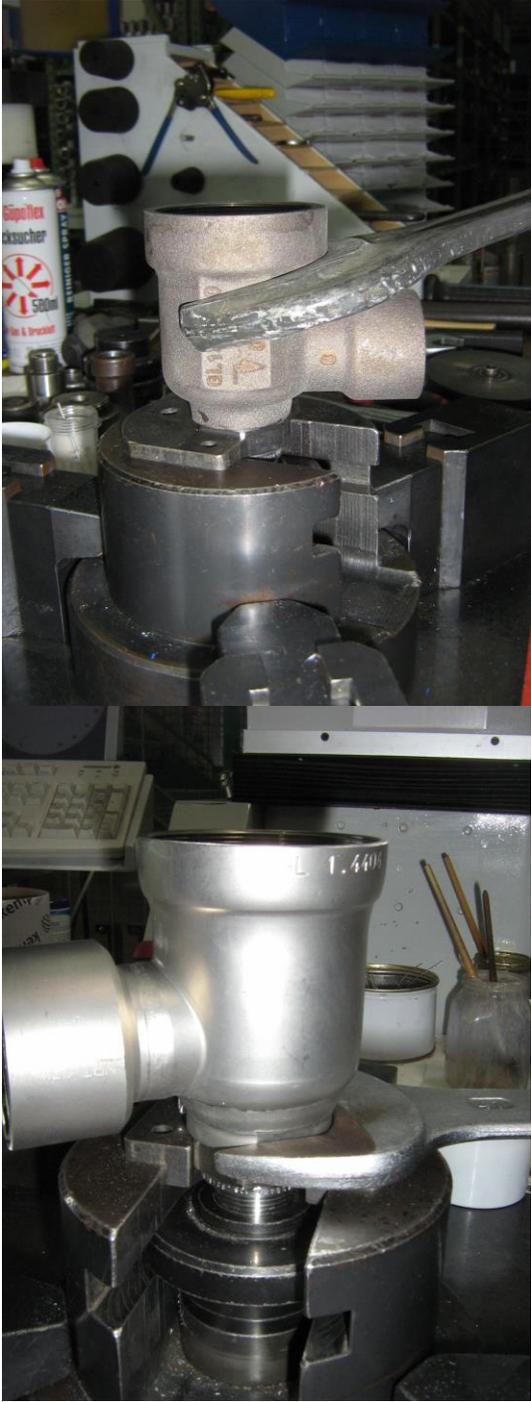
7.8.1 Eintrittskörperdemontage für Flanschanschluss

Abbildungen	Beschreibung	Hilfsmittel / Werkzeug
 <p>Abbildung 7.8.1-1</p>	<p>Austrittsgehäuse mit Gabelschlüssel vom Eintrittskörper lösen.</p>	
 <p>Abbildung 7.8.1-2</p>	<p>Austrittsgehäuse abschrauben, Losflansch vom Eintrittskörper herunterziehen.</p>	

public

disclosure cat.:	I	proofread:	LH	published date:	09/13/17	effect. date:	09/17
author:	Niehus	released by:	KUW	replaces:	initial	status:	Published
resp. depart.:	IE	date of release:	09/06/17	revision No.:	2		
doc. type:	LGS	change rep. No.:	NA	retention period:	10y.		

7.8.2 Eintrittskörperdemontage für Gewindeanschluss

Abbildungen	Beschreibung	Hilfsmittel / Werkzeug
 <p data-bbox="188 1845 411 1870">Abbildung 7.8.2-1</p>	<p data-bbox="778 461 1118 622">Austrittsgehäuse mit dem Gabelschlüssel lösen, Austrittsgehäuse vom Eintrittskörper herunterschrauben.</p>	

public

disclosure cat.:	I	proofread:	LH	published date:	09/13/17	effect. date:	09/17
author:	Niehus	released by:	KUW	replaces:	initial	status:	Published
resp. depart.:	IE	date of release:	09/06/17	revision No.:	2		
doc. type:	LGS	change rep. No.:	NA	retention period:	10y.		

7.9 Druckschraubendemontage

Abbildungen	Beschreibung	Hilfsmittel / Werkzeug
 <p>Abbildung 7.8.2-1</p>	<p>Druckschraube aus der Federhaube schrauben.</p>	
 <p>Abbildung 7.8.2-2</p>	<p>Gegenmutter von der Druckschraube herunterdrehen.</p>	
 <p>Abbildung 7.8.2-3</p>	<p>PTFE-Buchse aus der Druckschraube herausnehmen.</p>	

public

disclosure cat.:	I	proofread:	LH	published date:	09/13/17	effect. date:	09/17
author:	Niehus	released by:	KUW	replaces:	initial	status:	Published
resp. depart.:	IE	date of release:	09/06/17	revision No.:	2		
doc. type:	LGS	change rep. No.:	NA	retention period:	10y.		